

Assembly instruction

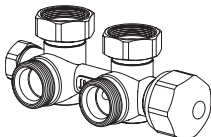
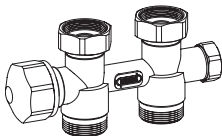
Montageanleitung für TB-Block G 3/4 , Eck- oder Durchgangsform, mit seitlicher Absperr- und Bypassspindel.

Assembly instruction for TB-Block G 3/4, corner-type or straight-type, with lateral shut-off and bypass spindle.

Die Absperrung der Anschlussarmatur dient lediglich zur Absperrung und nicht zur Drosselung. Ein Betrieb mit falsch eingebauter Ventilrichtung ist nicht zulässig.
Auslieferungszustand: Bypassspindel und Absperrspindel geschlossen.

This connection fitting is for shut-off, not for reduction. An operation in an interchanged valve direction is not allowed.

Delivery status: Bypass spindle, as well as shut-off spindle closed.



HUMMEL AG

Lise-Meitner-Straße 2

79211 Denzlingen / Germany

Tel. +49 (0) 76 66 / 9 11 10-0

Fax +49 (0) 76 66 / 9 11 10-20

E-Mail info@hummel.com



Zur optimalen Einregulierung der Einrohrheizanlage empfehlen wir folgenden Ablauf:

1. Ermitteln Sie anhand der Heizkörperauslegung die prozentuale Massenstromverteilung für jeden Heizkörper im Einrohrstrang.
2. Stellen Sie ggf. anhand vom Einstelltdiagramm die Voreinstellung am Ventileinsatz ein.
3. Entfernen Sie die Verschlusskappe.
4. Öffnen Sie die Absperrspindel bis max. auf Widerstand(größere, äußere Spindel, Drehrichtung entgegen Uhrzeigersinn) vollständig (ein Überdrehen der Absperrspindel ist nicht zulässig).
5. Schließen Sie den Bypass vollständig (kleinere, innere Spindel, Drehrichtung im Uhrzeigersinn, Auslieferungszustand geschlossen) und öffnen Sie anschließend lt. Diagramm soviel Umdrehungen bis der entsprechende Heizkörperanteil eingestellt ist.
6. Verschlusskappe wieder aufdrehen.

Bei Verwendung der Armatur im Zweirohrbetrieb, ist die Bypassspindel vollständig zu schließen.

Zur optimalen Einregulierung der Heizkörper verwenden Sie bitte die aufgeführten Tabellen bzgl. Voreinstellung des Ventileinsatzes bzw. des Bypasses.

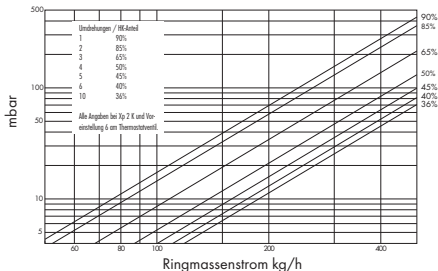
Technische Änderungen sowie Maß- und Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten.
Bei Nichtbeachten der Montageanleitung entfallen jegliche Gewährleistungsansprüche.

Stand: Februar 2016

Installationshinweis

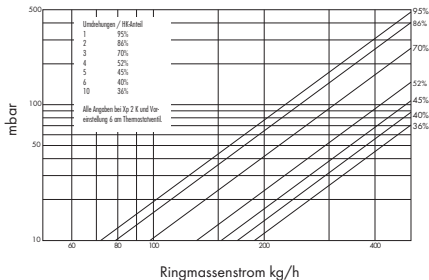
TB-Block DG Bypasseinstellung

Artikel-Nr. 2.219.3436.01; 2.219.3436.02; 2.219.3436.90
2.219.3435.01; 2.219.3435.02; 2.219.3435.90

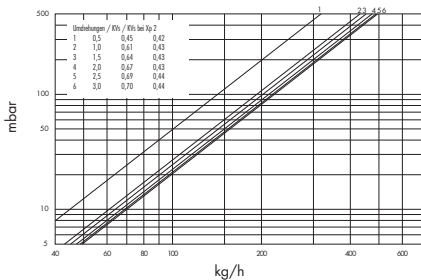


TB-Block Eck Bypasseinstellung

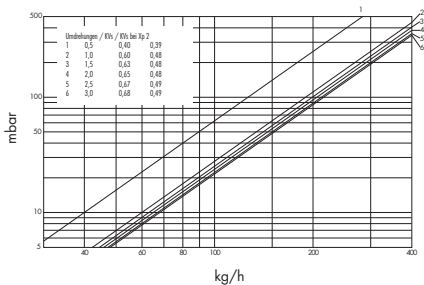
Artikel-Nr. 2.219.8436.01; 2.219.8436.02; 2.219.8436.90
2.219.8435.01; 2.219.8435.02; 2.219.8435.90



TB-Block DG Thermostatventileinstellung



TB-Block Eck Thermostatventileinstellung



Allgemeine technische Hinweise

Unsere Artikel sind für den Einsatz in Heizungssystemen von Gebäuden, unabhängig der Beheizungsart, geeignet.

Verschraubungen & Anschlussarmaturen

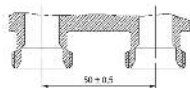
- Maximaler Betriebsdruck: 10 bar
- Maximale Betriebstemperatur: 90 °C

Die Zusammensetzung des Wärmeträgermediums sollte zur Vermeidung von Schäden und Steinbildung der VDI Richtlinie 2035 entsprechen. Darüber hinaus ist für Industrie- und Fernwärmanlagen das AGFW-Arbeitsblatt FW 510 zu beachten. Im Wärmeträgermedium enthaltene Mineralöle bzw. mineralölhaltige Schmierstoffe jeglicher Art (z.B. Neo-Fermit), führen zu starken Quellerscheinungen und in den meisten Fällen zum Ausfall von EPDM-Dichtungen. Bei der Verwendung von Heizungswasserzusätzen ist die Verträglichkeit im Hinblick auf EPDM-Dichtungen den Unterlagen des jeweiligen Herstellers zu entnehmen.

Die Gewinde der HUMMEL Verschraubungen sind, soweit nicht anderweitig angegeben, nach DIN EN ISO 228-1 hergestellt.

DIN EN 16313

HUMMEL Doppelanschlussarmaturen in flachdichtender Ausführung entsprechen den in der DIN EN 16313 geforderten Werten. Ein Toleranzausgleich des Achsabstandes ist, wie in der Abbildung gezeigt, mit $50 \pm 0,5$ mm möglich!



Assembly instruction

English

For an ideal adjustment of the one-pipe heating system we suggest the following procedure:

1. Calculate, on basis of the radiator layout, the percentaged mass flow allocation for each radiator in the system.
2. Adjust, if necessary, the presetting of the valve insert on the basis of the set up diagram.
3. Remove the cover cap.
4. Open shut-off spindle completely until encountering resistance (bigger, external spindle, counterclockwise rotation. It is not allowed to over rev the shut-off spindle).
5. Close bypass completely (smaller internal spindle, clockwise revolution, delivery status closed), afterwards open the spindle, according to the diagram, with as many revolutions as necessary to adjust the radiator quotient.
6. Put back on the cover cap.

By use of the fitting in a two-pipe system, the bypass spindle has to be closed.

For an ideal adjustment of the radiators, please use the tables for the presetting of the valve insert, respectively bypass, below.

General technical information

Our products are dedicated to heating systems for buildings independent of their way of heating.

- Maximum operating pressure: 10 bar
- Maximum operating temperature: 90 °C

To avoid damage and scale formation, the composition of the heat transfer medium should conform to VDI (The Association of German Engineers) guideline 2035. For industry and district heating plants, the AGFW-Arbeitsblatt guideline FW 510 is to be observed. Mineral oils contained in the heat-transfer medium (alternatively, Neo-Fermit and other lubricants of the type that contain mineral oil) cause swelling and, in most cases, the breakdown of EPDM sealings. The compatibility with regard to EPDM sealings in the use of heating water additives can be seen in the producer's manuals.

DIN EN 16313

The flat-sealing version of the HUMMEL double-connection fittings are compliant with the values specified in the prestandard DIN EN 16313. A tolerance compensation of the distance from center to center of 50 ± 0.5 mm is possible.



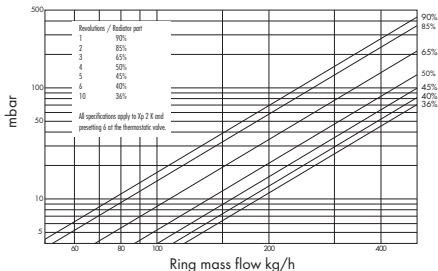
We reserve the right to make changes in the design including measurement. The product guarantee will not apply if you do not follow these instructions.

Stand: February 2016

Installationshinweis

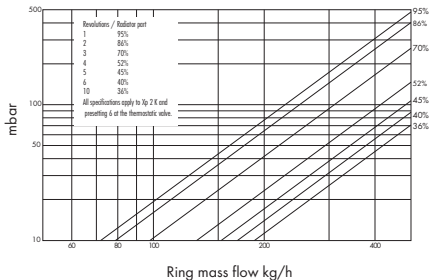
TB-Block straight-type Bypass adjustment

Item-Nr. 2.219.3436.01; 2.219.3436.02; 2.219.3436.90
2.219.3435.01; 2.219.3435.02; 2.219.3435.90

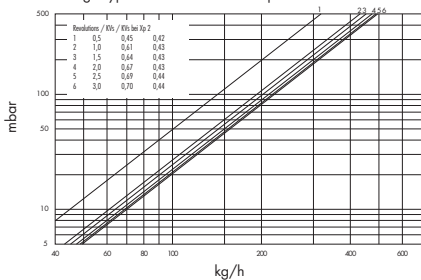


TB-Block corner-type Bypass adjustment

Item-Nr. 2.219.8436.01; 2.219.8436.02; 2.219.8436.90
2.219.8435.01; 2.219.8435.02; 2.219.8435.90



TB-Block straight-type thermostatic valve adjustment



TB-Block corner-type thermostatic valve adjustment

